

JAPAN CLUB OF GUAM JAPAN CLUB OF GUAM JAPAN CLUB OF GUAM

### 会長就任のご挨拶

JAPAN CLUB OF GUAM JAPAN CLUB OF GUAM JAPAN CLUB OF GUAM

#### 第27代日本人会会長 関口 雄二

この度、皆様からの推薦をいただき、第27代日本人会会長に就任しました関口雄二です。勤務先 GUAM TAMAGAWA CO., LTD. (DBA)Pasific Laundry&Textile Renntal Serviceにおいて社長を致しております。生まれは東京都世田谷区松原です。東京本社榊玉川



ホールディングスも同所にあり2022年で創業100年の節目の年を向えます。主たる事業はグアムと同業種のリネンサプライ業を営んでおります。当社は1989年に南貿グアム㈱の井上様をはじめADAファミリー、数名の株主様とご一緒に会社を創業して今年の10月で30年目となります。(同年にグアム日本人学校開校)私も当時はまだ30代のバリバリでしたが現在は頭上も寒くなり白髪交じりの初老の風貌に代わってしまいました。しかしながら、サミュエル・ウルの「青春」の一節「逞しき意志、優れた創造力、炎ゆる情熱、臆病を退ける卓越した勇気、安易な気持ちを振りすてる冒険心」をいつまでも心に持ち続け活動したいと思っております。

グアム日本人会理事は今年で3年目となり任期終了の年となります。過去の2年間の内、1年目は副会長と兼務で商工部長と文化部長をさせていただきアート&クラフトフェア、会計セミナーの開催などを経験し、2年目の昨年はグアム最大

のイベント秋祭りの青年部長を務めさせていただきました。当初は秋祭り成功の使命感により不安でしたが、実行委員会の方々をはじめ大勢の皆様にご多大なご協力いただき目標を達成することができました。

3年目の今年、歴史ある日本人会の会長にご指名いただきまして身に余る光栄であると共にその責任の重さを改めて痛感いたしております。

この1年間はこれまでの理事活動において特に検討が必要と感じました下記の課題について取り組んでまいります。

- 1) 会員の皆様により多くのメリットを感じてもらえる日本人会の運営
  - 2) 日本人学校の学習環境の整備と財政基盤の強化
  - 3) 秋祭り、アート&クラフトフェア、ゴルフ大会など日本人会開催イベントの充実と活性化
  - 4) 新理事になられる方への活動の手助けになる手引書の作成と各理事、監事の方々のご苦勞が報われる理事会の運営
- これらの取り組みの成果がご入会いただいております会員の皆様のお役に立てるよう願って活動してまいります。微力ながら日本人コミュニティとグアムの発展に貢献できるよう精一杯努めてまいりますので、日本人会の理事、監事の方々そして会員の皆様の温かいご支援とご協力をお願い申し上げます。

**会長** 関口 雄二  
**副会長** 権田 正  
**副会長** 長田 博文

**\*教育部**  
**部長** 権田 正  
**副部長** 伊藤 敏江

**\*青年部**  
**部長** 吉野 文秋  
**副部長** 野口 巨樹  
古掘 正史

**\*文化部**  
**部長** 渡邊 大輔  
**副部長** ペレス 麻衣  
プール 祐規子  
椋沢 勝寿

**\*商工部**  
**部長** 渡邊 大輔  
中根 豪

**\*渉外広報部**  
**部長** 長田 博文  
**副部長** 戸邊 聡子

**\*総務部**  
**部長** 中村 一樹  
**副部長** 中山 啓子

**\*会計部**  
**部長** 横田 達也

**\*監事** 小林 高人  
ダカナイ 敬子

### 2018年度 各部担当理事



【前列左から】 吉野文秋、長田博文、関口雄二、権田正、尾形修  
【中列左から】 伊藤敏江、中根豪、野口巨樹、横田達也、古掘正史、戸邊聡子、ダカナイ敬子  
【後列左から】 中村一樹、ペレス麻衣、椋沢勝寿、小林高人、中山啓子、渡邊大輔、プール裕規子

## 第13回定例理事会議事録

日時：2018年(平成30年) 4月20日 18:05～18:20

場所：ホテルニッコグアム レストラン

「マゼラン」パーティールーム

出席者：理事12名、監事2名、領事館1名、事務局2名、  
(欠席4名)

議事：【理事会資料は日本人会事務局にて公開しております。  
ご興味のある方は是非ご覧ください。】

1. 理事会成立の確認  
理事定数16名の3分の2以上の出席を確認。
2. 前回議事録の承認  
前回議事録を全会一致で承認。
3. バドミントンクラブの公認について  
中根理事より、バドミントンクラブの日本人会公認について申請・提案があり、審議の結果、承認された。  
今後は、ラッテやホームページでの紹介が可能となる。  
【バドミントンクラブの概要】
  - ・総会員数：52人 (内、日本人会会員12人)
  - ・代表者：中根 豪
  - ・活動日、活動場所：毎週金曜日18:30～21:00、日本人学校体育館にて
4. 各部報告
  - (1)教育部 (権田副部長)
    - ・1年の総括としては、アクションプランに則って活動し、一定の成果をあげることができた。また、アフタースクールの件やカード支払いの件についても前進させることができた。
    - ・詳細については、総会にて報告する。
  - (2)文化部 (渡邊部長)
    - ・4/19(木)に総会打ち合わせを開催。
    - ・5/25(金)にリレーフォーライブ(GCWCイベント)開催予定。
  - (3)青年部 (關口部長)
    - ・総会では、秋祭りの結果報告を行う。
  - (4)商工部 (渡邊部長)
    - ・4/18 (水) に総会打ち合わせを開催。
  - (5)渉外広報部 (ダカナイ理事)
    - ・4/17 (火) 月例編集会議開催。  
(ラッテ5月号、6月号割付確認等)
    - ・総会では、塩澤部長作成の報告書を紹介する。
  - (6)総務部 (長田部長)
    - ・会員健康保険加入者 29名 (前月比 2名増)
    - ・総会準備のために会員への開催案内、出欠及び委任状の回収作業を行った。
    - ・4/10 (火) に千葉県柏市商工会議所の青年部11名様が表敬訪問のために来訪され、關口副会長、長田総務部長にて対応した。
  - (7) 会計部 (横田部長)
    - ・総会にて報告される2017年度日本人会最終会計報告の紹介があり、承認された。
5. 総領事館より (尾形首席領事)  
今期の日本人会の活動に対する謝意が述べられ、来期も新しい体制にて宜しくお願ひしたいとの表明があった。
6. 高木会長より  
来期の日本人会会長を現副会長の關口さんとする事が発表された。  
次回、来期最初の理事会は、5/8 (火) 13:30より、日本人会事務局会議室にて開催予定。

総務部 部長：長田 博文

## 第1回定例理事会議事録(未承認)

日時：2018年(平成30年)5月8日 13:30～14:10

場所：日本人会事務局 会議室 (ピアマリン1階)

出席者：理事16名(欠席理事なし)監事2名、総領事館より1名

議事：【理事会資料は日本人会事務局にて公開しております。  
ご興味のある方は是非ご覧ください。】

1. 理事会成立確認  
理事定数16名の3分の2以上の出席を確認。
2. 前回議事録承認  
全会一致で、2017年度第13回議事録を承認した。
3. 各理事担当発表と自己紹介  
關口会長より、各部の部長と担当理事が発表され、それぞれ自己紹介を行った。
4. 各部報告
  - ・6月24日にレオパレスでゴルフ大会開催を実施する。そのほか例年通り行っていく。(教育部 権田副会長)
  - ・秋祭りは11月17日に決定。実行委員会は6月に発足の予定。(青年部 吉野部長)
  - ・ラッテ、ホームページは、意見を頂いて、それに沿って進める予定。6月号ラッテの原稿は5月20日締切。各理事、監事の自己紹介記事を予定。詳細は事務局からメールする。(渉外広報部 長田副会長)
  - ・各部の予算を次回理事会までに提出して頂きたい。(会計部 横田部長)
  - ・ダカナイ監事は学校事務員でもあるので、学校会計の監査は小林監事のみで行う。監事 (小林監事)
5. 領事館より (尾形首席領事)  
日本人会の活動には感謝申し上げる。日米関係にもいい影響を与えている。引き続きご協力をお願いします。  
理事、監事、事務局の皆様には6月7日もしくは8日に、総領事公邸に夕食をご招待させて頂きたい。詳細は後ほど連絡する。  
今年の天皇誕生日レセプションは、12月10～12日頃の日を予定。その際会場に、製品やサービスをアピールできるブースを設置予定。希望する会社があれば連絡して頂きたい。
6. その他
  - 1) グアム日本人会について  
中村総務部長から、グアム日本人に関して、資料「2018年理事会開催にあたり」に沿って説明があった。
  - 2) 關口会長より  
柏市商工会議所青年部が、2018年11月18日にグアムで、柏YEG40周年を記念してイベントを行う予定。6月にその打合せのため再度来島する予定。
  - 3) 次回理事会は、5月17日(木) 13:30より、日本人会事務局会議室にて開催する。以上

総務部 部長：中村 一樹

## 個人会員・準会員の皆様へ

### 2018年度 日本人会 個人会員・準会員登録について

\*会費 ■個人会員費：40ドル ■家族会員費：60ドル  
■準会員費：20ドル

#### \*支払い方法

現金又はチェック(宛先 Japan Club of Guam)

郵送先：P.O. BOX 7962 TAMUNING GUAM 96931

#### \*日本人会名簿への掲載

2018年度会員登録の継続のご連絡(会費のご納入)が期日(6/15)まででない場合は、お名前が日本人会名簿に掲載されない場合がございますのでご了承のほどお願い致します。また住所その他のご変更がある場合もお手数ですが事務局までご一報いただけます様、あわせてお願い致します。

#### \*連絡先

日本人会事務局(ピアマリン1階)

(TEL) 646-8066 (FAX) 646-8067

E-mail: jclub@teleguam.net

## 第41回 日本人会チャリティーゴルフ大会開催のご案内

開催日：6月24（日） 受付：6時45分～

開会式：7時15分

ショットガンスタート：8時00分

会場：レオパレス・リゾート・カントリークラブ  
(代表電話 471-0024)

競技方法：個人戦 ダブルペリア方式による個人スコアで競っていただきます。

団体戦：ダブルペリア方式で各チーム上位3名の合計スコアで競っていただきます

参加費：1名120ドル（ゴルフプレイ代、昼食buffet代、日本人学校への寄付を含む）

申込方法：個人戦および団体戦にてお申込みください。  
申込書に記入の上、参加費を添えて日本人会事務局までお申込みください。

団体戦に参加の場合は4人1組（会社、サークル仲間、友人、ご家族等など）のチーム名を書き入れてお申し込み下さい。（チェックでのお支払の宛先は「Japan Club of Guam」です）

申込締め切：6月20日（水）

申込み先：日本人会事務局

電話：646-8066 FAX：646-8067

\*OKパットサークルが用意され、初心者も楽しくプレーできます。

気心の知れた友人とチームを作って、個人とチームで表彰が2度楽しめます。

皆様、多数の参加をお待ちしています。

バナー広告も受け付けておりますのでよろしくお願いたします。



## リレーフォーライフ



今年も2018年リレーフォーライフが5月25日(金曜日)にジョージワシントン高校のフィールド内で開催されます。文化部は Guam Women's Club (GCWC) のメンバーシップの形として協賛し参加致します。

このイベントは日本をはじめ世界各地でも年々盛んになっており、『癌の撲滅』をスローガンに癌によってご家族を失われたご家族の悲しみやこれから癌を克服しようとする勇気などの気持ちをメッセージとして発信するものです。

一人でも多くの方にご参加いただけますようお願い致します。ご興味がある方は日本人会事務局までお問い合わせ下さい。皆様のご参加お待ちしております！

日程：5月25日 金曜日

時間：6:00 PM - 12:01 AM

場所：ジョージ・ワシントン・ハイスクール フィールド  
文化部



## グアムあるある山柳



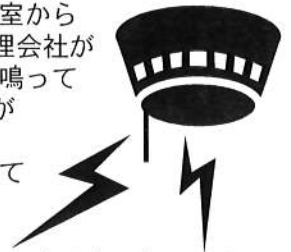
グアムに長く住むと、日本と常識の感覚が少しずれてくるようです。現地に根付いて生活しているだけで、悪いことではないのですが、どの程度ずれているか確認するのは面白いかもしれません。これからお送りする川柳、別におかしくないと思ったら・・・かなりのハイレベルでグアムに順応していると言えます。お気を付けください。

もう数年も前ですが、ホテルロードのあるホテルに泊まっていた時、夜中に、近くのビルのアラームがけたたましく鳴りだし、寝ていたところを起こされてしまいました。どろぼうか？何があったのだろう、すぐに警備会社か警察が駆け付けるだろうと興味本位に窓から見ていましたが、一向に誰も現れず。そのあと、うるさくて、寝ようにも寝られなかったことがありました。そこで一句。

◆ 鳴り出した アラーム朝まで 止まらない

また先日は、職場のビルのポンプ室からアラームが聞こえてきました。管理会社が対応するだろうと思いきや、翌朝も鳴っていました。前述のホテルでの経験がフラッシュバックしました。

グアムでは、アラームは重視されていないのでしょうか。確かに、誤動作も多く、私の住んでいるところでも、時々鳴っています。そうになると、グアムが長い人は、アラームが鳴っても、まず、危ないことはない、ただのアラームの故障だと思ってしまうのでしょうか。逆に、故障していないのに、故障していると、自分の都合のいいように思い込み、行動する人も見受けられます。左折信号がずっと赤のままの場合、無視して左折する人がいます。



◆ 赤信号 故障と思えば 左折も可

日本ではありえません。本当に故障の時は、点滅するようになっていますので、念のため。

故障と言えば、グアムでは、ライフラインの故障が多く、びっくりします。台風などで送電網がやられたというのであればまだしも、メンテナンスが悪くて停電が起きることもあり、本当にここはアメリカかと思ってしまう。そういえば、2016年はとても停電の多い1年でした。1年間に10回くらいありました。その理由の一つが、ねずみでした。PDNに、デデの変電所内のかじられたケーブルと焼け焦げたねずみの写真が載っていたのには驚きました。ん・・・いやいやおかしいでしょう。そもそもその小さなケーブル1本かじられたくらいで、あんなに広い範囲が停電しますか？ 設備の古さとメンテナンスの悪さのいいわけではないですか！

◆ ねずみの死 エクスキューズに 使われる(合掌)

まず発電所の中からねずみを退治してください。私も思わず、ねずみだから仕方がないかと思ってしまうところでした。

編集委員：K. N.

第47回日本人会定時総会議事録

日時：2018年度 4月20日(金) 19:00 ~ 21:00  
 場所：ホテルニッコーグアム「マゼラン」パーティールーム

1. 開会宣言 長田 博文

2. 議長選出

推薦により森本昌明氏；東京海上日動火災保険(株)に依頼

3. 総会成立宣言

法人	109社	1,147票
個人	149人	149票
合計投票		1,296票
委任状を含めた出席数		757票

グアム日本人会、会則第7条代3項に従い、総会の設立が宣言された。

4. 第46回日本人会定時総会での挨拶

在ハガツニャ日本国総領事 関 泉

グアム日本人会の総会の開催、おめでとうございます。  
 また、去る3月に発表されました、グアム政府観光局(GVB)と、グアム・ホテル・レストラン協会((GHRA)から、日本人会主催秋祭りが2017年度の大賞(ゴールデン・ラッテ賞)を受賞され、大変におめでとうございます。

本年1月に総領事館に着任しました関と申します。  
 既にお目にかかった方も大勢おられると思いますが、本日、初めてお目にかかりました方々におかれましては、どうぞ宜しくお願い申し上げます。

この名誉ある「グアム日本人会」の名誉会長として、皆様のお仲間に入れていただき大変光栄に思います。

グアム日本人会は、1972年に発足されました。日本総領事館がグアムに開設したのは1975年ですので、総領事館ができる前から、グアム日本人会の皆さんは、互いに支えあい、親睦を深め、連携し、グアム社会に貢献する中で、今日の素晴らしい日本人会を築いてこられました。

総領事館の役割は、日本人観光客に何かあった時に対応することはもちろんですが、グアムにお住まいの在留邦人の方々、日系企業の支援を行うこと、そして、グアムと日本との良好な友好関係を、維持・発展させていくことです。秋祭りやArts & Crafts Fair その他のグアム日本人会の活動は、その総領事館の取り組みを代替していると言っても過言ではなく、総領事館としては、皆様の活動、ご活躍、ご貢献に大変感謝しています。グアム日本人会の理事会・役員の皆様、そして会員の皆様におかれては、御自身のお仕事がある中で、グアム日本人会の活動にご尽力いただき、本当にありがとうございます。特に、高木会長におかれましては、この3年間、大変ありがとうございました。

また、3期目の理事会・役員の任期を終えられる皆様におかれましては、大変にありがとうございました。

総領事館は、皆さんのためにありますので、例えば、H-1Bビザが下りにくくなっているとか、日本政府として、グアム政府またはアメリカの連邦政府に申し入れをして欲しいことなどがありましたら、遠慮なくご相談いただければと思います。

今後とも、総領事館として引き続き、支援・協力して参りますので、どうぞ宜しくお願い申し上げます。

5. 会長総括

第26代 グアム日本人会長 高木 秀暢

2017年度は私が会長としての最後の年でした。まずは、なんとか1年間大きな問題、事故もなく無事終わることにホッとしています。さて、2017年の活動報告ですが、各部の詳細報告は各部長がやられますので、私は各部の今後の課題、どうすべきか等の私の考えを述べさせて頂きたいと思います。

青年部：今期の部長に重鎮の關口さんをお願いをしました。ひとつは祭りをサポートして頂いている古くからグアムにおられる皆様との交渉事の役目、もう一つは副部長の吉野さんは几帳面なお方とお見受けしており、お祭り全ての作業のマニュアル化を完成させていただきたいとの考えで、關口さんにお祭りのリーダーをとってもらい、吉野さんにマニュアル化を専念してもらうとの考えでした。

皆様ご存知の通り今回の秋祭りは大成功に終わりました。2016年と比較して\$1700の利益の増加でした。皆様よく頑張って頂き有難うございました。今後の課題は秋祭りは青年部だけの行事でなく全理事が各々の責任を分担する方法が望ましいと思います。また、この行事は秋祭りの経験者と現役の理事との共同作業で行う事が将来も秋祭りを永く継続出来る重要なポイントであると思います。

文化部、商工部：渡邊さんに高橋さんの後任として急遽重い部長の役目をお願いした次第ですが、目白押しの行事、谷本副部長、プールさん、ペレスさん、中根さんを上手くリーダーシップを取られたことを感心しております。文化部の行事は日本人会のご婦人の皆様が参加される行事が多く、もう一度日本人会婦人部を再開をするのも一つのアイデアかと思えます。

教育部：生徒数の減少で日本人学校は大幅赤字経営です。その上に体育館のローンがのしかかり資金繰りに苦戦が強いられています。教育部の理事は会長と共に毎月の学校理事会、学校行事の参加、大変な責任がかかる大変な部です。日吉部長、権田副部長、また横田会計部長、綿部監事の皆さん本当にご尽力頂き心より感謝申し上げます。

さらに日吉さん、綿部さん、小林さんのご尽力で、2012年度に日本人学校を黒字にするには何をすべきかの中期計画を立てていただき、その目標達成に進んでいる段階です。後を継がれる理事の皆さんにこの引継ぎをお願い申し上げます。また、当分の間の秋祭りの利益、チャリティゴルフ、その他の学校への資金援助の継続サポートが必要ですのでこれもよろしくお願い致します。

渉外広報部：塩澤部長、ダカナイ副部長のお二人で秋祭り広報、会報「ラッテ」編集を大変なお仕事を引き受けて頂きました。塩澤さんが急遽日本へ帰国されるにあたり次期の渉外広報部長は重責を担う事になりますが、塩澤さんのお話では、かなりマニュアル化されたことなので、後任の理事の皆さんには大きな手助けになるのではと期待しております。

総務部：会長への縁の下の力持ちです。長田部長、野村副部長、大変なお仕事を手掛けていただき有難うございました。この部も既にマニュアル化されており、今後新しい理事が入られてもプレッシャーは少し減ると思えます。

会計部：横田部長お一人で全責任を果たされお疲れさんでした。横田さんのボス堀さんに横田さん仕事出来ますねーと話をしましたが、そうです、彼が移動でグアムからいなくなると困ると言っていました。さすが横田さんです。

最後に3年間、監事の仕事を頂いた菅原さん、綿部さん有難うございました。

以上簡単ですが私の2017年度日本人会の総括とさせていただきます。

## 6. 各部報告

### 教育部

副部長 権田 正

#### 1. 活動方針と実施内容

日本人学校の安定的な維持継続

- ①日本人学校の種々の行事に参加
  - ・月例学校理事会（月1回）の開催
  - ・全日制、補習校、幼稚部の入学式、卒業式への参加
  - ・運動会への参加
  - ・PTA行事（バザーなど参加）
  - ・アクションプランの進捗状況の確認
- ②チャリティーゴルフ大会の開催をし、日本人学校への寄付金集めた。
  - ・6/25にレオパレスにて開催。
  - ・寄付総額約\$8,000
- ③日本人学校の安全確保と警備の強化
  - ・政府補助金を活用し、警備の向上を図った
- ④現地採用教員の面接の実施
- ⑤経営の安定化を図るアクションプランの実施
  - ・経営完全プロジェクトチームが作成したアクションプランの実施と進捗状況の確認
  - ・2017年度3月現在の児童数 

全日制	60名
補習校	89名
幼稚部	20名
  - ・補習校習熟度別学習の効果が上がった
  - ・日本語検定特別表彰を2年連続受賞
  - ・入学募集広告を米軍基地内の星条旗新聞に掲載した

#### 2. 課題と今後の対応

- ①最大の課題である、学校財政基盤の安定
  - ・アクションプランに従い、在籍数を増やす
  - ・入学しやすい、入学したい、ずーと在籍したい学校の魅力をつくってゆく
  - ・アフタースクールの充実、(7月、12月、3月の月曜日、金曜日のアフターすくろの外注
  - ・保護者の就業の足かせにならないようにする
- ②長期休暇中の在外教育施設としての学校設備の有効利用
  - ・ベアフットなどによるサマースクールの開催
  - ・日本で、英語教育が重視される中での、現場に立つ教員の英語の教育実習の場の提供などの模索これからも、日本人会の会員が企業においても、個人においても、学校の財政状況を憂慮しその解決の為の意識を常に持っていただけるような機会を多く持つようにしてゆきます。  
Guamという環境の中にある、在外教育施設としての日本人学校、補習授業校の利点を最大限に生かし財政危機を乗り越え、学校児童が、素晴らしい教育を受けたと自信をもって飛び立てる環境づくりを行ってゆきます。

### 文化部

部長 渡邊 大輔

渡邊部長(旧・高橋部長)、谷本副部長、ペレス理事、プール理事の4名で活動しました。

1. GCWC リレーフォーライフグアムの参加 (2017/5/26)  
マンガラオのジョージワシントン高校で開催されました。GCWCメンバーと共にテント代、食事をドネーションし文化部全員と理事浦林総領事ご夫妻も参加をされました。今年は日本からリレーフォーライフジャパンが

参加をされており来年は連携をして参加できないか討議する事とした。

#### 2. 慰霊祭及び慰霊塔清掃関連 (2017/6/24)

第13回慰霊塔・慰霊碑清掃、第10回日米合同慰霊祭  
各村ごとに開催される慰霊祭やミサ参加について、ピースリングと共にミーティングを旧高橋部長が参加しました。

#### 3. グアム島の慰霊祭に参加 (2017/7/2~2017/12/11)

計8回参加。太平洋戦争で亡くなられた方々にピースリングと共に献花を行い慰霊をした。(7/2)マネンゴンメモリアルセレモニー献花。(7/8)ジーゴ・南太平洋戦没者慰霊公苑にて理事が参加と献花。(7/9)日米合同慰霊祭に参加と献花。(7/15)メリッソファハ・ティンタに訪問(7/16)メリッソミサに参加と献花。(7/19)アガットフェナ慰霊祭に参加と献花。(8/8)ジーゴチャグアン慰霊祭に参加と献花。(12/11)慰霊祭及び慰霊塔清掃に参加した。  
今年は多くの理事の皆様に参加とご協力いただきました。

#### 4. ハロウィンパレード&パーティの開催 (2017/10/14)

PICホテルにて開催。浦林総領事、福澤校長、高木会長、フローレス様、理事やボランティアの方々にお手伝いを頂き76名の参加がございました。多くの企業から子供たちが喜ぶ景品寄付を頂きました。

#### 5. GCWC 知事公邸のクリスマスツリーフェスティバルに参加 (2017/10/23~2018/01/08)

(10/23)女性会員ボランティアの皆様と展示作品制作の打ち合わせ。  
(11/27)デコレーション 今年のテーマは「トイランド」とのことで女性会員と共に折り紙でピカチュウやポケボールの制作を行い、日本人学校の生徒様にもお手伝いを頂きデコレーションしました。

#### 6. 第20回アート&クラフトを2018.3/4開催 (2017/11/28~2018/03/04)

(11/28)第一回アートアンドクラフト説明会  
(2/15)第二回アートアンドクラフト説明会  
(3/3)搬入と出演者リハーサル  
(3/4)ホテルニッコグアム「TASI」ボールルームにて開催。今年のテーマは、「さくら」であでやかな雰囲気にも包まれた会場は、大変好評で600人以上の方々にご来場いただきました。日本総領事館の協力により今年はお茶と和菓子のサービスを常時行っていたいただき来場のお客様も大変喜ばれておりました。

#### 7. GCWC WOMAN'S HISTORY OF MONTH (2018/3/9)

知事公邸にてCGWCメンバー35周年の記念表彰式が行われ、理事と前理事が参加致しました。

#### 8. GCWC NISSAN ウーマンズアート展 (2018/3/16)

日本人会女性会員への支援、GCWCより寄付の依頼を受けレセプションへ軽食の差し入れをしました。

## 9.GCWC (グアムカウンシルウーマンズクラブ)

GUAM COUNCIL OF WOMEN'S CLUB

毎月第一週火曜 (6~8月除く)

日本人会女性会員への支援のため参加。毎月行われる定例ミーティングに参加した。主に各団体のイベント紹介、イベントへの寄付など日本人会を通じて参加の呼びかけや発信をいたしました。

今年も各イベントにご協賛・ご後援いただきました企業様をはじめ、会場をご提供いただきましたホテル様、日本人会会員と事務局の皆様、ボランティアの方々に多大なご協力を頂戴しました、心より厚く御礼を申し上げます。

### 商工部

部長 渡邊 大輔

本年度の商工部は日本人会会員の皆様に少しでも有意義な企業活動の情報を提供するように努めて参りました。2017年度の担当は渡邊、中根理事で下記の活動を報告させていただきます。

#### [法律セミナー]

開催日時：11月21日(火)

講師：タイタノ 誠 弁護士

開催場所：ホテル・ニッコー・グアム

開始：09:30

1. 免責同意書、様々なオプションツアーで、事業者がお客様に署名させている免責同意書ですが、免責同意書の有効性についてはほとんど一般的には知られていません。そもそも免責同意書の有効性、並びにどんなリスクをこれで回避できるのかを講義していただきました。
2. 新しいグアムの雇用関係の法律を紹介、連邦法と重複する箇所等についての解説なども行いました。
3. 従業員との雇用問題に関する強制仲介契約を紹介、既に会社等によって使用されるようになってから10年以上たっていますが、改めて強制仲介契約の意義、有利不利な点を紹介していただきました。  
毎年大好評のセミナーで受講者は33名でございました。質疑応答の時間では日頃から各企業で問題になっている案件をタイタノ弁護士から直接アドバイスを頂戴できるなど有意義なセミナーで受講者よりも好評を得ております。

#### [トップマネージメント座談会 レストラン業界編]

開催日時：10月25日(水)

#### [参加者]

中村 信三 様 Joinus Restaurant けやき、遠山 重春 様 CITY HILL CO., (GUAM) LTD. 野中 尚登 様 NONAKA CORPORATION, DBA BENTO CHEF. シェフ会の皆様

#### [司会、進行]

渡邊大輔 日本人会商工部部長、中根 豪 日本人会商工部副部長

開催場所：Hyatt Regency Guam

開始：19:00

日本人会商工部が取り組んでおりますトップマネージメント座談会でございます。今年度はレストラン業界編としてグアムで活躍されている日本人シェフの皆様にお話をお伺いさせていただきました。グアムシェフ会のご協

力によって貴重な経験談やアドバイスなど盛りだくさんの内容になりました。今回はラッテ紙面にて一部をご紹介させていただきました。全文は日本人会ホームページをご参照の程宜しくお願い致します。

#### [日本人会ホームページに掲載の全文内容]

開業に際して一番苦労したこと

戸惑われたこと (習慣、言語)

味覚の違いについて

オーナーシェフとしての苦労、食材についての苦労について

食材の違いについて

40年以上もシェフとして成功した秘訣

日本人へのシェフからのアドバイス

グアム来島者が減っておりますが今後のレストラン業界の展望は

その他、商工部として・外務省が行っている“Kakehashi Project”に関し、グアムで活躍されている日系企業の方に日本人学生に対し講話をお願いできないか、商工部へ依頼があり会員企業をご推薦させていただきました。

今季の活動を振り返り反省する点として下記の課題を表記させていただきます。

①イベントに取り掛かる日数に余裕を持てなかった

②打ち合わせにも時間の余裕に欠いた

③多人数での会議 (座談会) には個室で対応が望ましい

④録音から書き出す作業には困難を極めた

⑤商工部の打ち合わせ数が少なく前例に沿った企画のみで終了した

⑥前例に沿った企画にブラッシュアップすることができなかった

反省点を教訓に次へ活かしたいと存じ上げます。

### 青年部

部長 関口 雄二

#### [日本人会秋祭りの開催]

今年の青年部は秋祭りに集中して一年間の活動を行ってまいりました。今回で38回目を迎えます日本人会秋祭りは、11月18日(土)例年同様イパオ公園にて開催されました。5月には秋祭りの開催準備のため実行委員会が立ち上がりました。委員会のメンバーは日本人会高木会長を筆頭に青年部3名、日本人会各理事15名、事務局2名に飯塚相談役と経験豊かな5人のアドバイザーを加え総勢27名で結成されました。

委員会組織は総括の本部と12の部門で構成されました。

申請担当：公園局、警察署、保健局、消防本部、税務局など多数の政府機関との折衝と許可の取得

スポンサー担当：プラチナ1社、ゴールド6社、シルバー3社、ブロンズ28社、その他14社

寄付総額\$83,500の協賛企業の取り纏め

チケット担当：150,000枚のチケットの発注、仕訳と販売、当日は過去最高の101,000枚を記録

ドリンク担当：大型コンテナ満載の氷とドリンク22,000本の手配と各ブースへの配布

食品担当：お客様のお目当て20の露店と32,000食を取り仕切る

ゲーム担当：カリフォルニアの5000匹の金魚、日本のおもちゃ15,000点と5種類のゲームの準備と取り纏め。

**ステージ担当：**日本からの演舞者25名と神輿の担ぎ手90名の手配。当日の盆踊り、神輿、演舞などすべての演目のスケジュール管理と調整

**設営担当：**櫓、ステージ、テント、照明、音響、ジェネレーター、ATM、椅子450脚、テーブル120卓、仮眠ベット、仮設トイレ、ごみ箱などの手配と設置

**報道担当：**新聞、テレビ、専門誌、広告塔などあらゆるメディア媒体への宣伝依頼と原稿作成

**ボランティア担当：**90名以上の日本人会会員と150名の学生のボランティアの手配と当日の受付

**運搬車両担当：**来場者車両300台の駐車整理と会場へのシャトルバス手配、演舞者120名の送迎

**日本人会事務局：**秋祭りに関する問合せ窓口、お礼状の作成と手配、チケットの準備等々

**その他：**協賛企業のお願い(理事全員)、公園内外の駐車場確保と会場内の警備員手配(青年部)

以上12部門の担当者に加え、好祭會の皆様、日本グアム旅行協会(JGCA)、日系建設協会(JCI)、70名以上の日本人学校の先生方と生徒さん、亀田総合病院メディカルサポート、アクアマインド社など大勢の皆様にご協力を頂いております。

当日は北朝鮮によるグアムへのミサイル発射予告により日本旅行者が激変する向かい風の中集客が心配されましたが、幸い天候に恵まれ大勢のお客様に来場いただきました。

祭は予定どおり14時に開場し、食品、ドリンク、ゲームなどの各ブースも営業をスタートしました。新設ステージでは、南京玉すだれ、大正琴、踊り、合唱、よさこいソーラン、国歌斉唱、在ハガツニャ日本国総領事挨拶、ルテガバナ挨拶、会長挨拶、神輿、盆踊りと種々のプログラムは順調に進行され、人気司会のコンビハンク&ひろ子さんの演出により大いに盛り上がり上がっております。

場内では90名余りの日本各地からの神輿の担ぎ手により勇猛かつきらびやかに2体の神輿が舞、大型ハイビジョンを配した櫓周りにはローカルの皆様も加わって盆踊りの輪が広がり18時頃には広い会場は祭を楽しむ人々で埋め尽くされました。

領事館ブースではローカルに人気の黄な粉とあんこの搗き立てのお餅がふるまわれ、各食品ブースでもレストラン自慢の料理を求める人々で長蛇の列となり用意していた32,000の食品が相次ぎ売り切れになるほど大変な盛況でした。

一方人気の大型マグロの解体ショーは魚に恵まれず残念ながら中止となりました。

終盤には花火が打ち上げられ、21時、38回秋祭りも皆様に惜しまれながら閉場となりました。

今年の秋祭りの入場者数は過去最高との評判で40,000以上の来場者に恵まれ大盛況でした。

売上は\$222,330、経費を引いた残金\$56,000はすべて日本人学校に寄付をさせていただきました。秋祭りに掛けたボランティア500人のPassion(情熱)とPride(誇り)は大きな成果となり顕われました。

日本コミッティはもちろんローカル企業も含め大勢の皆様の絶大なるご支援とご協力に深甚なる感謝を申し上げます。

\*日本人会秋祭りはGVB(グアム政府観光局)とGHRA(グアムホテルレストラン協会)が主催する恒例イベントにおいて2017年度ゴールデンラッテ(大賞)を受賞し名実ともにグアム最高のイベントとの評価を受けました。

青年部 関口雄二 吉野文秋 野口巨樹 以上3名

## 渉外広報部

副部長 ダカナイ 敬子

渉外広報部は2017年も例年通り主な活動は毎月の会報誌「ラッテ」の発行と秋祭りの広報関連でした。

12回のラッテはその月の広告の件数などに合わせてページ数を調節し、予算オーバーにならないよう気をつけて行いました。

ラッテの内容に関して、秋祭り号は大変評判がよいと聞いておりますが、そのほかのトピックに関して読者の皆様がどのように思っているのか、これまで計測する機会がなかったかと思っておりますので、来年度以降何らかの機会を設けて、読者の方が何を期待されているかを知るのも製作の一助になるのではないかと思います。

秋祭りの広報に関しては、2016年の体験を踏まえ、2017年は早め早めに行うという認識のもとスタートしましたが、最終的にはまた遅れてしまいました。これはひとえに実行委員皆様との認識の共有が不足していたために他ならないという実感から、来年用にカレンダーを作成し、引継ぎをいたしました。2018年度はこのカレンダーを活用していただき、100%有効な広報活動を行い、お祭りの更なる成功に寄与できれば幸いです。

また、日本人会HPの内容に関しては、年度当初「売ります買います」のページが休眠状態となっているところを解消し、会員の皆様にもっとHPを閲覧していただけるようにしたいと考えていましたが、もろもろ課題を解決するに至らず、来年度への持越しとなります。

一方、トップページの企業広告スペースに関しては、理事をお引き受けくださっている皆様へのベネフィットとして、数ヵ月毎のローテーションを組んで活用することで理事会の承認を得ました。

## 総務部

部長 長田 博文

### (1) 会員数

【2017年度末の会員数】 法人会員 109社  
個人会員 149名  
準会員 12名

### (2) 事務局運営

開局時間は、月、火、木、金の週4日。午前10時から5時まで。ニュース編集、広報関係、ライブラリー管理としてとして小熊陽子、会計、保険、庶務業務として芳賀悦子のスタッフ2名体制で事務局運営にあたっております。

### (3) ライブラリー

蔵書数 3,646冊。DVD 1,242枚(今年度寄付33枚)  
このうち、本年度皆様よりご寄付いただいた蔵書は、661冊。秋祭り会場や、年に2回の事務局のみの市にての販売を行いました。更に会員の皆さまにお役に立てるライブラリーの充実を図りたいと考えております。

### (4) 日本人会名簿

印刷をトロピカルカラーに依頼をし、800冊の名簿の発行、会員への配布を行いました。日本人会名簿は会員相互の輪を広げる事に役立つのは勿論ですが、会員の皆様の大切なID代わりとも言える重要な役割を果たしております。会員保険加入、サークル活動参加、ライブラリー貸し出し時の確認等も関係してまいりますので、掲載漏れがない様に努めてまいります。今後とも、皆様のご協力をよろしくお願い致します。

(5) 会員健康保険

2003年度にスタートした会員健康保険ですが、現在28名の会員の加入があります。保険加入についての詳細につきましては、会員名簿に詳細を記載してございますが、その他ご質問などにつきましては、随時事務局にて対応させていただきますので、お気軽にご連絡ください。今後も会員の役に立つ、福利厚生を目指していきたく思っております。

(6) サークル活動

日本人会事務局の会議室を利用して現在行われておりますのは、手芸同好会の「趣味の会」、パッチワーク・キルトの「パパイヤ倶楽部」、アクセサリー作成の「ビーズクラス」茶の湯の同好会の「お茶の会」が活動をしており、会員のコミュニケーションの場を提供しております。

この他にも前年度から引き続き、親子での親睦を図る「ママの会」、「着物の着付けクラス」も外部で活動が随時行われております。今後も会員の皆様による、同好会、県人会など、サークル活動発足の情報等ございましたら、是非日本人会事務局まで、ご連絡ください。会員へのご案内を出来ればと思っております。

(7) 新年会

2018年元旦には、PICグアム、TASAボールルームにて、総領事館共催による、新年会が開催され、約100人以上の会員の皆様が参加、新年を祝いました。浦林総領事、高木会長のご挨拶、年男である坂根亮吉氏を交えた乾杯の儀、各企業の人事往来などのご紹介も行われました。また、ご帰国される浦林総領事に対し日本人会から記念の感謝トロフィーを贈呈致しました。

(8) その他

2017年7月19日、海上自衛隊からのご招待により、理事7名が敷設艦「むろと」（アプラ港）親睦会に参加をしました。同年8月下旬頃より、北朝鮮のミサイル問題に関係して、日本のメディア関係から、取材についての度重なる電話、メール等のアプローチがありました。

【2017年度 新規加入法人】

- ①AIOI NISSAY DOWA INSURANCE CO., LTD.
- ②BARE FOOT GUAM, INC.
- ③GOJI CORPORATION
- ④J.I.N. CORPORATION (KEYAKI RESTAURANT)
- ⑤NATIONAL INSTITUTE OF CONTINUING EDUCATION
- ⑥NIHON BUYOU MIZU NO KAI
- ⑦TABLE INC.

会計部

部長 横田 達也

<貸借対照表要旨>

(単位：ドル)

3月31日現在

	2016年(前会計年度)	2017年(当会計年度)
<b>【資産の部】</b>		
現金・預金	250,228	280,469
未収金	4,735	2,530
前払2 険料	11,635	13,046
2 険未収金	3,027	5,803
その他流6 資産	726	0
<b>流6 資産合計</b>	<b>270,351</b>	<b>301,848</b>
一般固定資産	7,865	7,865
減1 償却累計額	▲ 7,365	▲ 7,651
書籍資産	3,506	3,608
<b>固定資産合計</b>	<b>4,006</b>	<b>3,822</b>
<b>資産合計</b>	<b>274,357</b>	<b>305,670</b>
<b>【負債の部】</b>		
未払金	60,811	120,944
繰延収益	40	130
前受2 険料	16,045	9,551
2 険2 証金	15,714	18,362
<b>負債合計</b>	<b>92,610</b>	<b>148,987</b>
<b>【残余基金】</b>	<b>181,747</b>	<b>156,683</b>
<b>負債、基金合計</b>	<b>274,357</b>	<b>305,670</b>

<収支計算書要旨>

(単位：ドル)

3月31日終了事業年度

	2016年(前会計年度)	2017年(当会計年度)
<b>【収入】</b>		
会費	102,675	96,688
活動収入	240,089	272,149
寄付、利息、その他	68,189	472
<b>収入合計</b>	<b>410,953</b>	<b>369,309</b>
<b>【支出】</b>		
維持費	54,752	53,354
活動費	203,944	220,729
寄付金	127,720	120,290
<b>支出合計</b>	<b>386,416</b>	<b>394,373</b>
<b>【当期残余基金】</b>	<b>24,537</b>	<b>△ 25,064</b>
<b>【前期末残余基金】</b>	<b>157,210</b>	<b>181,747</b>
<b>【当期末残余基金】</b>	<b>181,747</b>	<b>156,683</b>



**DAIKIN**

ダイキン 空気清浄機  
予備フィルター付き

**TOTO**

ウォッシュレット  
ネオレスト

(すべて、北米仕様、120V)

取付け簡単。その他、東陶製品、空調機などの修理、サービスなど、承ります。お気軽に、ご相談ください。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba : **DAIKIN**  
**TEL: 646-6722 / 1722, Fax: 646-4878**  
**Cell : 687-0085 (後藤), E-mail : port@guam.net**

## ピアリゾート ホテル

■グアム出張に最適なステュディオルーム  
家具電気水道ケーブルWi-Fi込み  
一ヶ月 \$1800 + 11%税

\*\*\*\*\*

◆お問い合わせはpiaresort@gmail.comまで  
◆詳細や空室確認はwww.piaresort.comをご覧ください



# グアム日本人会2017年度会計報告

(単位:ドル)

## 【現預金内容】

(1) 小口現金/手持ち現金	150
(2) 当座預金 バンクオブグ 銀行残高 未引落小切手	135,219
(3) 普通預金 バンクオブグアム	110,588
(4) 定期預金 ファーストハワイアンバンク	34,512
<b>合計</b>	<b>280,469</b>

## 【未収金】

2016年度会費 (法人2社)	1,500
2017年度会費 (法人2社)	490
日本人会ニュース広告費未収分	440
アート&クラフトフェア未収分 (ブックレット広告費、テーブル)	100
<b>合計</b>	<b>2,530</b>

## 【未払金】

日本人学校への寄付	120,000
人件費等	944
<b>合計</b>	<b>120,944</b>

## <会費収入>

法人会員	109社	91,088
個人会員	149名	5,400
準会員	12名	200
<b>合計</b>		<b>96,688</b>

グアム日本人会会則第5章第11条3-4により開示

## <主な活動収支>

	収入	収支差額
秋祭り	\$222,500 (内、寄付\$80,900 前売り\$36,200 当日\$101,000)	55,500
チャリティーゴルフ	\$14,850 (内、バナー広告寄付\$5,200 参加費\$9,500)	8,900
アート&クラフト	\$5,550 (内、ブックレット広告寄付\$3,550 当日\$2,000)	1,100
ハロウィーンパレード	\$2,030 (内、参加費\$1,430 ラップル\$600)	450
法律セミナー	\$875 (参加費\$875)	225
グループ保険手数料	\$3,360 (1人当たり\$10手数料)	3,360
日本人会ニュース	\$10,500 (広告掲載費\$10,500)	-7,724

## その他補足事項

- ・2017年度当初計画収入 \$345,000 収支差額 \$78,000 計画差 収入 +24,309 収支差額 +16,936(寄付金額を除く)
- ・日本人学校への寄付金額 \$120,000 2月開催 第11回定例理事会にて議論の後、決定。

- 日本人会より日本人学校へ寄付  
高木会長から工藤日本人学校校長に120,000の寄付をお渡ししました。
- 次期理事及び監事の選出  
高木会長から現理事及び監事任期宣言がなされた。選挙管理委員を紹介後、長田選挙管理委員長より選挙方法の説明、立候補者の紹介が行われた。候補者と定員が一致しているので、全員当選の旨、紹介された。
- 表彰  
日本人会会則第14条により、3期連続理事を務めた以下5名が表彰された。  
高木秀暢(高木アソシエイツ)、谷本幸代(クラウドディア)、野村鈴代(MTG INC)、菅原文憲(アーンストアンドヤングエルエルピー)、綿部太郎(<株>きんでん)。
- 総会閉会宣言  
長田 博文
- グアム日本人学校 2018年度 新任教員紹介  
日本人学校、補習授業校の各派遣教員が紹介された。工藤雅敏日本人学校校長、渡部祐輝教諭、桂山 英教諭、井澤恒晴補習授業校校長の4名が紹介されました。
- 各企業新任者紹介  
あいおいニッセイ同和損害保険株式会社の平野裕一郎氏が紹介された。
- 閉会宣言  
長田 博文

## 選挙権年齢は18歳以上です。在外選挙制度で登録・投票を!

**「大切な未来を築く その権利」**  
~海外からも日本の国政選挙の投票ができます~

在外選挙人名簿登録資格 ①満18歳以上で ②日本国籍を持っていて ③海外に3か月以上お住まいの方

### 登録・投票は簡単です



用意するもの

- 旅券 申請書
- 居住している事を証明できる書類 (在留届を提出済の方は不要です。)
- 在外選挙人証
- 大使館 固定電話 又は 葉書

\*申請書や選挙人証が海外・国内を往復するため2・3か月かかります \*選挙人証受取は郵送又は窓口での受取が選べます

同居家族による代理申請もできます。申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書※、代理の方の旅券を御用意ください。\*申請書と申出書は、領事窓口又は外務省・総務省のホームページから入手できます。

### 在外投票は次の3つの方法から選択できます

- 直接投票?** 直接日本大使館・総領事館(領事事務所)に向いて投票する方法。
- 郵便等投票** 投票用紙等を事前に請求して、記載の上、登録先の選挙管理委員会へ郵送する方法。
- 国内?** 日本国内で投票 一時帰国した方や帰国直後で転入届を提出して3か月未満の方は、日本国内でも投票できます。

**外務省** 平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。

詳しくは、在ハグニャ日本国総領事館  
TEL:1-671-646-1290 Mail:infocgj@ag.mofa.go.jp または「外務省 在外選挙」検索まで。

【新任先生のご紹介】

「チーム・グアム日本人学校」 頑張ります  
グアム日本人学校(全日制) 校長 工藤 雅敏

今年度、シニア派遣の校長として赴任しました、工藤雅敏です。現職の時は東京都板橋区の中学校で、15年間校長をしておりました。その間、中華人民共和国の大連日本人学校に2年間、校長として赴任いたしました。また、本校赴任前は横浜市の認可保育園で3年間施設長もしていました。



グアム日本人学校で学ぶ子どもたちが、将来、世界で活躍する日本人として、また、日本文化を身につけた国際人として活躍するために、「日本語指導の充実」「英語教育の充実」そして、「進学指導の充実」を3つの大きな重点として、全教職員が力を合わせ、「チーム・グアム日本人学校」として、「児童生徒を主体にした、魅力ある学校づくり」をすすめたいと思います。どうぞ、よろしくお願いいたします。

渡部 祐輝 教諭

埼玉県志木市から参りました渡部祐輝(わたなべ ゆうき)と申します。グアム日本人学校で学ぶ児童・生徒・園児と、その保護者の皆様方のお力になれるよう、誠心誠意がんばっていく所存です。サッカーが好きで、小学校から高校までは少年団や部活でがんばっていました。日本代表の試合をテレビで観るのが、大切な楽しみの一つです。



娘が小学部5年生と2年生でお世話になりますので、家族ともどもよろしくお願いいたします。

【各種検定試験のお知らせ】

試験会場は日本人学校・補習授業校の校舎です。学生、社会人、主婦の方どなたでも受験できます。お申し込み締切りは検定日の1ヵ月前となっております。詳細は学校までお問い合わせください。

	英語検定	漢字検定	日本語検定
第1回	2018年 6月3日(日)1次 7月1日(日)2次	2018年 6月9日(土)	2018年 6月9日(土)
第2回	2018年 10月7日(日)1次 11月4日(日)2次	2018年 10月27日(土)	2018年 11月10日(土)
第3回	2019年 1月27日(日)1次 2月24日(日)2次	2019年 1月12日(土)	

桂山 英 教諭

はじめまして。三重県から派遣されました桂山(かつらやま)英(はな)と申します。日本では12年間中学校で勤務をしてきました。担当教科は数学、これまで水泳部8年間、剣道部4年間顧問をしてきました。今年度は、小学6年生の担任をさせていただきます。大事にしたいことは、周りの人と協力をして、色々なことに挑戦することです。得意なことは水泳で、好きなことは、アイスクリームを食べること、買い物すること、人と話しをすることです。これからのグアムでの生活にワクワクしています。色々助けいただくことが多くあると思っておりますが、みなさまとの出会いに感謝しながら、子供達のために努めていきたいと思っています。よろしくお願いいたします。



稲垣 萌子 教諭

今年度より、グアム日本人学校に赴任しました稲垣萌子です。

これまでタイの高校で日本語教師をして、その後、青年海外協力隊としてパラオの小学校で小学校教諭として活動してきました。



グアムに来て二か月が経ちました。私は常夏の力いっぱい咲くカラフルな花やキラキラとパワーを注ぐ太陽から毎日元気もらっています。これから、大好きなグアムの花や太陽のように力いっぱい元気に子供たちと共に学校生活が送れるように頑張りたいと思います。これから宜しくお願いします。

グアム日本人学校 体験入学生募集

グアム日本人学校で学校生活・園生活を体験しませんか。日本人学校の教育に理解を深めるとともに、日本の学校教育における「基礎・基本」を身につけ今後の学習に生かしていけるようになります。

1. 実施機関：平成30(2018)年6月1日(金)から6月29日(金)
2. 体験入学費：\$ 700 (教材費・施設維持費込み)
3. スクールバス代：\$ 88 (バス利用者のみ)
4. 申込資格：グアム在住の学齢期児童・生徒・園児で日本人学校・幼稚部の教育活動に興味・関心がある児童・生徒・園児

その他、申し込み方法等の詳細は学校(734-8024)まで、お問い合わせください。



このページに関するお問い合わせは日本人学校補習授業校事務局734-8024/25までお気軽にお電話ください。詳細はホームページもぜひご覧ください。http://japaneseschoolguam.com/

サマーキャンプ情報

●UOG アドベンチャー・スポーツキャンプ

期間：Session 1: 6/18-6/29  
 Session 2: 7/2 - 7/13(7/4 休み)  
 Session 3: 7/16-7/27 (7/20 休み)  
 Session 1: 7/30 -8/10  
 Special Session: 8/13-8/17  
 時間：月曜日～金曜日 8:00AM～5:00PM  
 対象：5～15歳  
 費用：レジストレーション費 \$25  
 Session 毎 \$250  
 お申し込み・お問い合わせ：735-2600,2601  
 uogasc@gmail.com  
 URL：http://www.uog.edu/adventure-sports-camp

●ヒルトン・キッズキャンプ

期間：6月4日(月)～8月10日(金)  
 時間：月曜日～金曜日 8:00AM～5:00PM  
 対象：5～12歳  
 費用：\$185/1週間  
 お申し込み先：ヒルトンウェルネスセンター  
 お申込み・お問い合わせ：671-646-1835 ext.5885

●セントジョーンズ スクール

期間：6月11日～6月29日 / 7月5日～7月31日  
 登録料：75ドル  
 受講料：(1週間) 325ドル  
 お申込み・お問い合わせ：671-646-8080  
 summer@stjohnsguam.com

●ハーベストクリスチャンアカデミー

期間：6月4日～29日  
 7月16日～7月27日  
 対象：3～16歳  
 お申込み・お問い合わせ：671-477-6341  
<https://hcaguam.org/academics/summer-programs/>

●サマーテニスキャンプ

期間：5月28日～8月3日 14時～17時  
 対象：7～16歳  
 受講料：(1週間) 75ドル  
 お申込み・お問い合わせ：Joe Cepeda 988-7479  
 Christian Penafiel 486-3021  
 \* インターネットで Guam summer camp 2018 で検索すると詳細がわかります。



あなたのために、ご家族のために  
**プロによる歯科治療**

私達「ハファディファミリーデンタルPC」  
 スタッフにぜひ一度ご相談下さい。  
 一人一人の状態に合ったアドバイス・治療を  
 いたします。

Yas Takenaka, DDS  
 General Dentist

Victoria Cheng, DMD  
 Children's Specialist

David Marutani, DMD  
 General Dentist



Phone: (671)649-7851/52  
 タムニング、ITCビルディング  
 104号室 (ロビー階)  
 営業時間：8～17時(月・火・水・金)  
 8～15時半(土)  
 お休み(木・日)



編集後記

前期の総務部部長に続き、副会長・渉外広報部部長を務めることになりました。関口新会長を補佐しつつ、塩澤前部長から受けたバトンをしっかり引き継いでいきたいと思ひます。どうぞ宜しくお願い致します。

一緒に活動して下さるのは、戸邊聡子副部長とボランティア参加の「ラッテ」(日本人会ニュース)編集委員の皆さんです。最近、編集委員は少し人数が減っていると聞きました。「ラッテ」にご興味のある方、ぜひ編集委員の仲間に入られませんか?一緒に、面白い紙面を作っていきましょう!どうぞお気軽に事務局までご連絡下さい。

渉外広報部の主な仕事としては、「ラッテ」発行の他に、日本人会ホームページの維持管理と秋祭りの広報宣伝があります。どちらも、今の時代にグアムで求められる形というものをしっかり考え、タイムリーに発信していきたいと思ひます。会員の皆さんからも、いろいろなご意見やアイデアをお聞かせ頂きたいです。どうぞ宜しくお願い致します。

副会長・渉外広報部 部長 長田 博文

**DIVING** グアムの海をもっと楽しもう!!

:: グアムにいる間にこの綺麗な海でダイビングに挑戦して見ませんか? ::  
**ライセンスをお持ちでない方、既にお持ちの方、取得をお考えの方**



在住の方料金や、遊びにいらしたお友達料金など各コース特別割引料金を設けています。

特別料金のため、混雑日や、開催不可能日などご希望に添えない場合もございますので、ご希望の方は一度お電話にてお問合せ下さい。

詳しくはお電話又はメールにてお気軽に  
 ☎ 688-1163 or guam@s2club.net  
<http://www.s2club.net/guam/index.html>  
 S2 CLUB GUAM  
 スタッフ募集! 興味のある方はお問い合わせください。



**高木&アソシエイツ**

あらゆるニーズに対応する  
 各種保険商品をご用意しています。

 企業保険 火災・賠償責任 労災など	 盗難保険	 特殊保険 セクハラ・専門職賠償責任 ボートなど	 ボンド 建設銀行ボンド H2ワークカーボンド 仕入業者ボンドなど
 自動車保険	 個人住宅・ 家財保険	 個人 自動車保険	 生命保険

[www.takagiinsurance.com](http://www.takagiinsurance.com)

**GUAM (671)648-5350 SAIPAN (670)233-2554**

日本語でお気軽にご相談ください。

CELEBRATING 50 YEARS OF  
Håfa Adai Service



For all your insurance needs,  
call us today at:  
**(671) 477-9754**  
or **475-5700**

**Hagåtña**  
tel 477-9754 | fax 477-2315

**Tamuning**  
tel 475-5700 | fax 649-0997

**Life & Health**  
tel 475-1481 | fax 477-2122

**Tokio Marine Claims Office**  
tel 475-5710 | fax 475-8672



Tokio Marine Pacific Insurance Limited | Pacific Guardian Life nanbo.com

**Tokyo Mart**  
東京マート ☎646-6615

Monte Celo Plaza, Next to Cost U Less Tamuning

**5月のご案内**

毎度東京マートをご利用いただきありがとうございます。

マンゴーの季節がやってきました。

常夏の島といえども、果物の実りなどを通して  
私たちに季節の変わり目を知らせてくれます。

5月は実は島の果物の豊富な時季、  
東京マートでもローカル果物の販売を始めました。

見たり、聞いたりした事はあるけれど、  
ちょっと目新しい島の果物が、  
店先に並びます。

ちょっと覗きに来てみませんか？  
皆様のご来店お待ちしております。

月~土 10:00am ~8:30pm 日 10:00am ~6:30pm

東京マートのセール情報はフェイスブックで

<https://www.facebook.com/home.php#!/TokyoMart.SPE>

**Tokyo Mart Express (お弁当専門店)**

Agana Shopping Center 内 ☎477-6615

営業時間 月~日 10:00am ~8:00pm

各種 お弁当が好評です。



Managing General Agent



SOMPO HOLDINGS | Innovation for Wellbeing

Sompo Japan Nipponkoa

日本語で安心。  
お気軽にお問い合わせください。

HOME | AUTO | BUSINESS INSURANCE



**GUAHAN**  
INSURANCE SERVICES

**CALL TODAY!**

(671) 475-1162/1157



[guahaninsurance.com](http://guahaninsurance.com)

VISIT US: 509 S. MARINE CORPS DR. STE 5 & 6, TAMUNING



・所在地：ピアマリン 1階・住所：P. O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel：646-8066・Fax：646-8067・Eメール：jclub@teleguam.net  
2018年5月 第1号 2018年5月15日 発行 発行責任者：関口 雄二 / 編集委員長：長田 博文

From:  
Japan Club of Guam  
P.O. Box 7962  
Tamuning,  
Guam 96931